



V Bruseli 28. apríla 2025  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0099(NLE)**

---

---

**8352/25  
ADD 1**

**POLCOM 77  
SERVICES 20  
FDI 6  
COASI 57**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	25. apríla 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 183 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, pokiaľ ide o zmeny uvedenej dohody týkajúce sa základných zásad a práv pri práci

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 183 final - ANNEX.

---

Príloha: COM(2025) 183 final - ANNEX.



V Bruseli 25. 4. 2025  
COM(2025) 183 final

ANNEX

## **PRÍLOHA**

**k**

**návrhu rozhodnutia Rady**

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, pokiaľ ide o zmeny uvedenej dohody týkajúce sa základných zásad a práv pri práci**

## **PRÍLOHA**

### **Návrh ROZHODNUTIE Výboru pre obchod č. XX/2025**

**z XX. XX. 2025,**

**ktorým sa mení článok 19.3 ods. 3 a 5, pokiaľ ide o zmenu Deklarácie MOP o základných zásadách a právach pri práci a doplnenie bezpečného a zdravého pracovného prostredia k základným zásadám a právam pri práci Medzinárodnej organizácie práce**

#### **Výbor pre obchod,**

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 19.3 ods. 4,

keďže:

- (1) 110. Medzinárodná konferencia práce prijala 10. júna 2022 uznesenie I o začlenení bezpečného a zdravého pracovného prostredia do rámca základných zásad a práv pri práci Medzinárodnej organizácie práce (MOP).
- (2) V článku 19.3 ods. 4 sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže najneskôr na svojom prvom zasadnutí prijať rozhodnutie o zmene článku 19.3 ods. 3 s cieľom zohľadniť doplnenie bezpečného a zdravého pracovného prostredia k základným zásadám a právam pri práci v súlade s rozhodnutím 110. Medzinárodnej konferencie práce z júna 2022.
- (3) Článok 19.3 ods. 3 by sa preto mal zmeniť tak, že k základným zásadám a právam pri práci sa doplní bezpečné a zdravé pracovné prostredie. Okrem toho by sa odkaz na Deklaráciu MOP o základných zásadách a právach pri práci v článku 19.3 ods. 3 mal aktualizovať tak, aby sa zosúladiť s jej najnovšou zmenou.
- (4) V nadväznosti na zmenu článku 19.3 ods. 3 sa vyjadrenie v poznámke pod čiarou k článku 19.3 ods. 5, že všetky členské štáty ratifikovali základné dohovory MOP, stalo zastaraným. Preto sa zdá vhodné poznámku pod čiarou v článku 19.3 ods. 5 vypustiť,

#### **PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:**

##### *Článok 1*

Článok 19.3 ods. 3 a 5 sa menia v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

##### *Článok 2*

Zmeny stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu nadobúdajú účinnosť prvým dňom šiesteho mesiaca nasledujúceho po dátume, keď si zmluvné strany vymenili písomné oznámenia potvrdzujúce, že splnili svoje príslušné platné právne požiadavky a postupy pre nadobudnutie účinnosti týchto zmien.

V dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom,

maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

V Bruseli a Wellingtone [vloďte dátum]

*Za Výbor pre obchod  
spolupredsedia/spolupredsedičky*

-----

-----

Článok 19.3 ods. 3 sa mení takto:

1. Za slová „na svojom 86. zasadnutí v Ženeve 18. júna 1998 a následnými dokumentmi,“ sa dopĺňajú slová „v znení zmien prijatých na 110. zasadnutí v roku 2022,“.
2. V písmene c) sa za slovami „účinné zrušenie detskej práce“ vypúšťa slovo „a“.
3. V písmene d) sa za slová „odstránenie diskriminácie v súvislosti so zamestnaním a povoláním“ vypúšťa bodka a dopĺňa sa „; a“.
4. Dopĺňa sa písmeno e) takto:  
„e) bezpečné a zdravé pracovné prostredie“.

Článok 19.3 ods. 5 sa mení takto:

1. Vypúšťa sa poznámka pod čiarou č. 1 „Zmluvné strany poznamenávajú, že všetky členské štáty ratifikovali základné dohovory MOP.“